

údaje, které jsou shromažďovány a uchovávány podle tohoto nařízení, nesmějí být shromažďovány, zpracovávány a využívány k jiným účelům než k vydání dokladu?

tom smyslu, že za účelem provedení uvedeného nařízení musí členské státy na základě zákona zajistit, že biometrické údaje, které jsou shromažďovány a uchovávány podle tohoto nařízení, nesmějí být shromažďovány, zpracovávány a využívány k jiným účelům než k vydání dokladu?

(¹) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 281, s. 31; Zvl. vyd. 13/15, s. 355).

(¹) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 281, s. 31; Zvl. vyd. 13/15, s. 355).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Raad van State (Nizozemsko) dne 8. října 2012 — L. J. A. van Luijk, další účastník řízení: Burgemeester van Den Haag

(Věc C-449/12)

(2013/C 26/31)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Raad van State

Účastníci původního řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: L. J. A. van Luijk

Další účastník řízení: Burgemeester van Den Haag

Předběžné otázky

- 1) Je čl. 1 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 2252/2004 ze dne 13. prosince 2004 o normách pro bezpečnostní a biometrické prvky v cestovních pasech a cestovních dokladech vydávaných členskými státy (Úř. věst. L 385, s. 1) ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 444/2009 ze dne 28. května 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 2252/2004 (Úř. věst. L 142, s. 1) platný ve světle článků 7 a 8 Listiny základních práv Evropské unie a článku 8 Evropské úmluvy o lidských právech a základních svobodách?
- 2) Je třeba v případě, že odpověď na otázku č. 1 zní, že čl. 1 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 2252/2004 ze dne 13. prosince 2004 o normách pro bezpečnostní a biometrické prvky v cestovních pasech a cestovních dokladech vydávaných členskými státy (Úř. věst. L 385, s. 1) ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 444/2009 ze dne 28. května 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 2252/2004 (Úř. věst. L 142, s. 1) je platný, čl. 4 odst. 3 nařízení ve světle článků 7 a 8 Listiny základních práv Evropské unie a čl. 8 odst. 2 Evropské úmluvy o lidských právech a základních svobodách a čl. 7 písm. f) směrnice 95/46 (¹) ve spojení s čl. 6 odst. 1 písm. b) této směrnice vykládat v

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Landgericht Krefeld (Německo) dne 9. října 2012 — NIPPONKOA Insurance Co (Europe) Ltd v. Inter-Zuid Transport BV

(Věc C-452/12)

(2013/C 26/32)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Landgericht Krefeld

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: NIPPONKOA Insurance Co (Europe) Ltd

Žalovaná: Inter-Zuid Transport BV

Předběžné otázky

- 1) Brání článek 71 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 (¹) ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech výkladu smlouvy, který se provede výlučně autonomně, anebo je při použití takových smluv třeba zohlednit rovněž cíle a význam nařízení?
- 2) Brání článek 71 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech výkladu smlouvy, podle kterého určovací žaloba, o níž bylo rozhodnuto v jednom členském státě, nebrání následně podané žalobě na plnění v jiném členském státě, pokud tato smlouva v tomto ohledu umožňuje též výklad odpovídající článku 27 nařízení č. 44/2001?

(¹) Úř. věst. L 12, s. 1; Zvl. vyd. 19/04, s. 42.